ReSound

MODE D'EMPLOI

ReSound Azure™
ITC (Intra-Canal)
et ITE (Intra-Conque)

AZ30, AZ30-P, AZ30-D, AZ30-DP
AZ40, AZ40-P, AZ40-D, AZ40-DP
AZ50, AZ50-P, AZ50-D, AZ50-DP







ReSound Azure™

Vos nouvelles aides auditives ReSound AZURE™ vont vous permettre de redécouvrir des sons que vous n'aviez peut-être plus entendu depuis des années. S'exercer et adopter une attitude positive est important dans l'apprentissage de l'utilisation de vos aides auditives. Alors que certaines personnes s'adaptent rapidement à porter des appareils et à entendre de nouveaux sons, d'autres peuvent avoir besoin de plus de temps.

L'objectif de ce guide d'utilisation est de fournir l'information sur les différents aspects de l'utilisation d'aides auditives. Vos aides auditives ont été adaptées à votre perte d'audition par votre audioprothésiste. Vous familiariser avec les fonctions de vos nouvelles aides auditives vous aidera à en tirer le meilleur bénéfice.

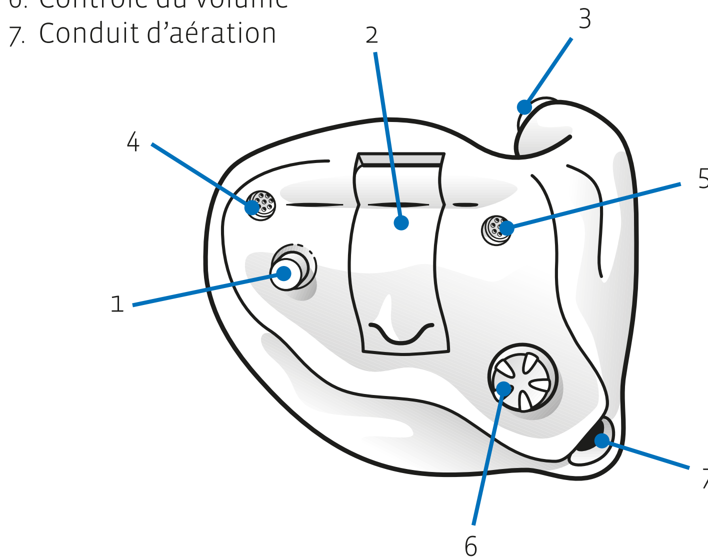
ReSound AZURE™ est une marque déposée de ReSound.

Sommaire

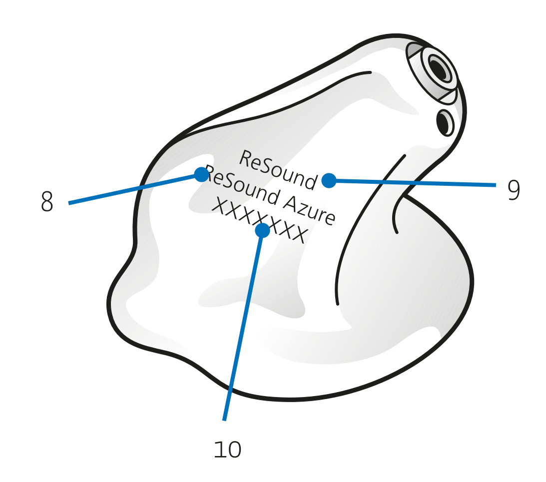
Page

ReSound Azure™ ITC et ITE

1. Sélecteur de programme
2. Compartiment Batterie & interrupteur Marche / arrêt
3. Sortie du son
4. Entrée du son – 1er Microphone
5. Entrée du son – 2ème Microphone
6. Contrôle du volume
7. Conduit d'aération



8. Modèle
9. Fabricant
10. Numéro de série



Adaptation à un monde de nouveaux sons.

Nouveaux sons.

Une perte auditive évolue de manière progressive durant plusieurs années. Vous pouvez donc être habitué à rencontrer assez peu de sons dans la vie courante, ce qui signifie également moins de bruit que pour les personnes à l'audition normale.

Avec vos nouvelles aides auditives, vous rencontrerez de nombreux sons que vous n'avez plus entendu depuis des années. Cela prendra un certain temps avant que vous soyez habitué à tous ces sons. Quelques exemples de ces sons :

- Le tic-tac d'une horloge
- Les pages d'un journal que l'on tourne
- Les voix d'enfants
- Chuchotement et voix faible
- Le bruit de fonctionnement d'une voiture
- Le chant des oiseaux
- Le son de vos propres pas

Comment s'habituer

Si vous êtes novice avec des aides auditives, il est conseillé :

1. d'utiliser les aides auditives tous les jours
2. de commencer par porter les aides auditives deux heures par jour lors de la première semaine
3. d'augmenter progressivement le temps d'utilisation des aides auditives.

Cela peut prendre quelques mois avant que votre cerveau ne soit habitué à tous ces « nouveaux » sons qui vous entourent. Commencez principalement par utiliser vos aides auditives dans des endroits calmes et débutez avec un niveau de volume confortable (votre audioprothésiste s'en chargera). Ecoutez et familiarisez vous à tous les sons domestiques, tels que le tic-tac d'une horloge, l'eau qui coule dans l'évier, ou des couverts dans une assiette. Dans un environnement calme, commencez par converser avec une personne que vous connaissez bien. Ecoutez la TV ou la radio chez vous. Après avoir utilisé les aides auditives pendant quelque temps, vous serez prêt pour des situations plus exigeantes, telle une conversation parmi un groupe de deux ou trois personnes.

Comment utiliser l'aide auditive

Fonction Marche / Arrêt

Votre aide auditive ReSound AZURE™ est équipée d'un interrupteur marche / arrêt intégré au compartiment de la pile.

1. Lorsque le compartiment de la pile est totalement fermé, l'appareil est en marche.
2. Pour éteindre l'appareil, ouvrez le compartiment de la pile. La plupart des personnes utilisent leur ongle pour l'ouvrir.
3. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, pensez à le déconnecter pour arrêter la consommation de la batterie.

SmartStart

SmartStart vous permet d'insérer l'appareil dans votre oreille sans qu'il n'émette de crissement aigu. Le démarrage est ainsi reporté à 10 secondes après la fermeture du compartiment de la pile.

Un "bip" est émis chaque seconde durant cette période.

Insertion de l'aide auditive

Pour insérer l'aide auditive dans votre oreille :



1. Maintenez l'appareil à l'aide de votre pouce et votre index (voir schéma), soit par les parties supérieures et inférieures, soit par les côtés (comme illustré)
2. Placez la partie comprenant la sortie du son dans le canal auditif.
3. Insérez l'aide auditive dans votre canal auditif.

Note :

Vous pouvez vous aider lorsque vous l'insérer, en tirant votre oreille vers le haut et l'arrière, avec votre main opposée,

En vous exerçant, vous pourrez trouver une méthode qui vous semblera plus facile. Lorsqu'il est correctement inséré, l'appareil doit s'adapter confortablement à votre oreille. Il est important que la coque sur mesure soit correctement adaptée à votre oreille. Si l'appareil devait irriter votre oreille de quelque manière que ce soit, contactez votre audioprothésiste afin de modifier la coque. N'essayer jamais de modifier vous-même la forme de la coque.

Astuce

Ouvrir et fermer la bouche peut aider l'insertion.

Contrôle de volume (en option)

Votre ReSound AZURE™ dispose d'un contrôle de volume en option. Lors de l'utilisation de l'appareil, vous pouvez augmenter le volume en tournant le contrôle de volume vers l'avant (par rapport à votre visage lorsque vous portez l'appareil) et réduire le volume en tournant vers l'arrière.

Pour chaque étape dans la modification du volume, vous entendrez un « bip » indiquant le changement. L'intensité des « bips » augmentera lorsque vous augmentez le volume et diminuera lorsque vous le diminuez. Si vous atteignez la limite supérieure ou inférieure de la plage de variation du volume, vous entendrez un « bip » différent dont la tonalité est plus grave.

Votre audioprothésiste peut avoir activé une fonction par laquelle l'aide auditive adapte le volume dans différentes situations. S'il tient compte de vos préférences, l'appareil changera alors le volume automatiquement. Cette fonction peut être déconnectée ou réinitialisée par votre audioprothésiste.

Oter l'aide auditive

Pour ôter l'aide auditive, maintenez-la par les bords entre le pouce et l'index et tirez en la tournant doucement. Consultez votre audioprothésiste si vous éprouvez des difficultés à extraire l'aide auditive.

Sélecteur de programmes

Vous pouvez disposer jusqu'à quatre programmes d'écoute différents dans votre aide auditive. La sélection de programmes peut être modifiée par votre audioprothésiste.

1. Vous pouvez sélectionner les différents programmes en poussant une fois sur le sélecteur.
2. Vous entendrez un ou plusieurs « bips ». Le nombre de bips indique le programme que vous avez sélectionné.
3. Vous pouvez toujours retourner au programme 1 en éteignant et rallumant l'appareil, ou en le plaçant en mode veille et ensuite le remettre en fonctionnement.

Vos programmes d'environnements

(à compléter ensemble avec votre audioprothésiste) :

Programme	Situations
1	
2	
3	
4	

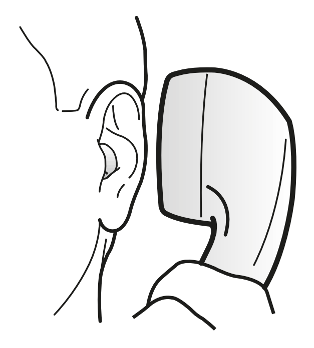
Mode Veille

En mode veille, l'aide auditive ne traitera aucun son et ne délivrera aucun signal à l'oreille.

Dans ce mode, une faible quantité d'énergie est consommée. Pour mettre l'appareil en mode veille, maintenez le sélecteur de programme enfoncé durant 5 secondes. Vous entendrez une série de bips et l'appareil se retrouvera en mode veille. Pour repasser en mode standard, appuyez une fois sur le sélecteur. Ceci ne peut être réalisé qu'après un minimum de 5 secondes passées en mode veille.

Utilisation du téléphone

Vous pouvez utiliser le téléphone avec vos aides auditives. Utiliser le téléphone peut toutefois demander un peu d'entraînement.



En sélectionnant le programme optionnel de bobine magnétique vous pouvez améliorer la compréhension de la parole lorsque vous utilisez un téléphone compatible avec un appareil auditif. Plutôt que de capter le son du téléphone, ce programme ne capte que le champ magnétique émis par le téléphone et le convertit en signal sonore. Votre audio-prothésiste peut activer la bobine magnétique si votre appareil en est équipé.

En utilisant le programme magnétique, l'écouteur du téléphone doit être maintenu comme montré sur le schéma. Il se peut qu'il soit nécessaire de déplacer lègérement le combiné du téléphone afin de trouver la meilleure réception.

Si vous ne souhaitez pas utiliser le programme bobine magnétique, vous pouvez toujours faire usage du téléphone tout en utilisant votre aide auditive. Maintenez le téléphone à la hauteur du microphone de l'appareil auditif, mais pas en contact direct. S'il siffle, cela prendre peut quelques secondes pour que l'appareil s'y adapte. Si le sifflement continue, écartez le téléphone de 2-3 cm de votre oreille. Certaines aides auditives peuvent aussi disposer d'un programme téléphone acoustique, ce qui peut réduire le problème de sifflement occasionné par l'usage du téléphone.

Téléphone cellulaire

Si vous utilisez un téléphone cellulaire, vous serez peut-être confronté à un bruit parasite. Celui-ci peut provenir d'un signal puissant d'un téléphone.

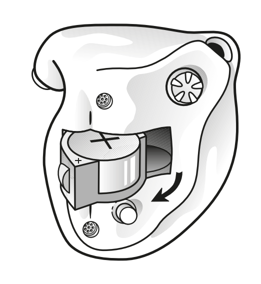
Consultez votre audioprothésiste pour des options permettant d'améliorer la qualité sonore.

Avertissement de batterie faible

Votre audioprothésiste est en mesure d'activer un signal d'avertissement de batterie faible. Lorsque le voltage / la charge de la batterie diminue jusqu'à un certain niveau, l'appareil émettra une série de cinq légers bips. Cette séquence se reproduira toutes les cinq minutes jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement. Il est recommandé de conserver une batterie de réserve à portée de main.

Changement de la batterie

1. Ouvrez complètement le compartiment de la pile à l'aide de votre ongle
2. Après avoir ôté l'ancienne batterie, insérer la nouvelle.
3. Utilisez toujours des batteries Zinc-Air type 10A



Il est important d'insérer la batterie avec le côté positif dans sa position correcte. Le compartiment de la batterie présente une marque + afin d'aider à déterminer la position correcte d'insertion.

Astuce

Otez la batterie si vous ne portez pas l'appareil durant une période prolongée afin d'éviter tout problème d'oxydation des contacts de la batterie.

Entretien

Entretien quotidien

Il est important de conserver chaque jour votre aide auditive propre et sèche. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux. Si l'appareil a été exposé à une forte humidité ou transpiration, utilisez un kit de séchage disponible chez votre audioprothésiste.

(**Note** : Tous les kits asséchants n'utilisent plus de récipient scellé contenant des produits dessicatifs)

Recommandations:

1. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, cela pourrait lui occasionner des dommages irréversibles.
2. Evitez de manipuler votre aide auditive d'une manière brusque et évitez de la faire tomber sur des surfaces dures et au sol.
3. Ne laissez jamais l'appareil à proximité ou en contact avec une source de chaleur, ou au soleil car une chaleur excessive peut endommager l'appareil ou déformer son boîtier.

Nettoyage et Remplacement des Filtres

Nettoyage de l'entrée du son

Pour assurer un fonctionnement approprié du microphone, il est important de nettoyer l'entrée du son afin d'éliminer la poussière et autres saletés pouvant gêner le passage du son. La brosse douce, livrée avec votre appareil, est destinée à cet usage. Votre audio-prothésiste peut vous apprendre à utiliser correctement cet outil.

Changement du filtre de sortie du son / Nettoyage de la sortie du son.

Votre aide auditive ReSound AZURE™ peut être équipée d'un filtre de sortie du son (consultez votre audioprothésiste). Ce filtre est situé à l'extrémité de la sortie du son et prévient l'entrée de saletés dans l'aide auditive. Si l'aide auditive semble avoir perdu de la puissance, et que le changement de la batterie n'aide pas, le filtre peut être bouché et doit alors être changé. Votre audioprothésiste peut vous apprendre à changer le filtre.

Si votre aide auditive n'est pas équipée d'un filtre, le cérumen et/ou autre saleté peut s'accumuler dans le canal du son. L'instrument de nettoyage fourni avec votre aide auditive peut être utilisé afin de les ôter. Votre audioprothésiste peut vous expliquer comment utiliser cet instrument. Lorsque vous utilisez cet instrument, veillez à ne pas endommager ou tirer le tube placé à l'ouverture de la sortie du son. Si celui-ci était tiré hors de son emplacement, l'appareil pourrait nécessiter un retour pour réparation.

Précautions générales

1. Ne laissez jamais votre aide auditive au soleil, à proximité d'un feu ou dans une voiture parquée au soleil
2. Ne portez jamais votre appareil en prenant une douche, en nageant, sous une forte pluie ou dans une atmosphère humide telle que bain de vapeur ou sauna
3. En cas de contact avec un liquide ou de l'humidité, utilisez le kit de séchage recommandé par votre audioprothésiste. Ne placez jamais l'aide auditive dans un endroit très chaud pour extraire l'humidité (par exemple le four ou l'utilisation d'un sèche-cheveux) Une chaleur directe ou indirecte peut endommager l'appareil
4. Otez votre aide auditive lorsque vous utilisez des produits tels que cométiques, parfums, aftershave, spray pour cheveux, lotion solaire. En s'introduisant dans l'appareil, ces produits pourraient l'endommager

Avertissements

1. Consultez votre médecin si vous constatez la présence d'un corps étranger dans votre conduit auditif, si vous rencontrez des problèmes d'irritation cutanée ou si l'utilisation de l'appareil auditif occasionne une accumulation de cérumen.
2. Divers types de radiation, e.a. provenant de RMN, IRM, CT scanners, peuvent endommager l'aide auditive. Pour cette raison, ne portez jamais d'appareil auditif lors de l'une ou l'autre séance d'exposition. D'autres types de radiations (alarmes cambriolage, systèmes de surveillance, équipements radio, téléphones mobiles, etc) contiennent moins d'énergie et n'endommageront pas les aides auditives
3. Ne portez pas les appareils auditifs dans des mines ou autres lieux explosifs, sauf si ces lieux sont certifiés pour l'usage d'appareils auditifs
4. N'autorisez personne à utiliser vos aides auditives. Cela pourrait leur occasionner des dégâts irréversibles à leur audition
5. L'utilisation d'un appareil auditif par des enfants ou des personnes faisant l'objet de troubles mentaux doit systématiquement être supervisée.
6. Les appareils auditifs doivent seulement être utilisés suivant les instructions données par votre audioprothésiste. D'une manipulation incorrecte peut résulter une perte d'audition soudaine et permanente.

Avertissement concernant les batteries

1. Maintenez les batteries hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux
2. Les batteries peuvent être nocives si elles sont avalées. Dans un tel cas, faites appel immédiatement à une aide médicale.
3. N'essayez PAS de charger des batteries qui ne sont pas spécifiquement désignées comme batteries rechargeables sous peine de risque d'écoulement ou d'explosion
4. Ne jetez PAS les batteries dans le feu
5. Remplacez les batteries usées et ne les laisser pas dans les appareils pour une période prolongée. Si votre appareil est équipé d'un signal d'avertissement de batterie faible, remplacez la batterie immédiatement dès que vous entendez le signal d'avertissement.
6. Les batteries usées peuvent être nocives pour l'environnement. Veuillez les déposer en accord avec la règlementation locale ou rapportez les à votre audioprothésiste.

Réparations

Si votre appareil auditif ReSound ne fonctionne pas correctement il doit être réparé par un technicien qualifié. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil sous peine d'annuler à la garantie.

Si votre aide auditive requiert tout autre service, contactez votre audio-prothésiste.

Données techniques

Sortie maximale (coupleur 2cc/IEC 60118-7)

AZ30	112 dB SPL (Typique)
AZ30-P	119 dB SPL (Typique)
AZ30-D	112 dB SPL (Typique)
AZ30-DP	119 dB SPL (Typique)
AZ40	120 dB SPL (Typique)
AZ40-P	126 dB SPL (Typique)
AZ40-D	120 dB SPL (Typique)
AZ40-DP	126 dB SPL (Typique)
AZ50	120 dB SPL (Typique)
AZ50-P	126 dB SPL (Typique)
AZ50-D	120 dB SPL (Typique)
AZ50-DP	126 dB SPL (Typique)

Guide de dépannage

SYMPTÔME	CAUSE	REMÈDE POSSIBLE
Pas de son	• Pas en marche • Batterie usée • Batterie mal insérée • Sortie du son bouchée	• Mettez en marche en fermant le compartiment pile • Remplacez la batterie • Insérez correctement la batterie • Changez le filtre ou consultez votre audioprothésiste
Trop faible	• Changement d'audition • Excès de cérumen • Filtre bouché • Volume réglé trop faible	• Consultez votre médecin • Consultez votre médecin • Changez le filtre ou consultez votre audioprothésiste • Consultez votre audioprothésiste
Sifflement	• Appareil mal inséré • DFS doit être réinitialisé • Bouchon de cérumen • Réglage n'est pas optimal	• Enlevez-le et réinsérez correctement • Consultez votre audioprothésiste • Consultez votre médecin • Consultez votre audioprothésiste
Son pas clair ou distorsion	• Batterie faible • Appareil auditif endommagé • Réglage n'est pas optimal	• Remplacez la batterie • Consultez votre audioprothésiste • Consultez votre audioprothésiste

En cas de problème non mentionné dans ce guide, consultez votre audioprothésiste

Index de Mots Clefs



Collecte sélective : consultez votre audioprothésiste
pour la mise au rebut de votre appareil

Any issues relating to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC should be directed to GN ReSound A/S.



Faceplate/Electronics by: GN ReSound A/S

ReSound

Siège social mondial
GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup, Denmark
Tel.: +45 45 75 11 11
Fax: +45 45 75 11 19
www.resound.com

France
GN Hearing sas
Le Newton C
7 mail B. Thimonnier
Lognes
77437 Marne la Vallée cedex 2
Tél. : 01 60 53 06 60
Fax : 01 60 53 06 65
www.resound.fr

Suisse
GN ReSound AG
Schützenstrasse 1
CH-8800 Thalwil
Tél.: +41 (0)44 722 91 11
Fax: +41 (0)44 722 91 12
info@gnresound.ch
www.resound.ch

Belgique
GN ReSound BV
Boîte postale 85
NL-6930 AB Westervoort
Tél. 02 513 93 78
Fax 02 502 04 09
info@gnresound.be

15958203-FR-11.12 Rev.B

ReSound
AZURE™